

Pompa volumetrica

3B0064ZAB

IT

Per utilizzo con dosatori Reactor[®] pneumatici ed elettrici. Esclusivamente per uso professionale.

Pressione di esercizio massima 24,5 MPa (245 bar, 3500 psi)

Vedere pagina 2 per informazioni sul modello.



Importanti istruzioni per la sicurezza

Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare le presenti istruzioni.



Indice

Codici di modello	2
Manuali pertinenti	2
Avvertenze	3
Informazioni importanti sugli isocianati (ISO) ...	6
Condizioni degli isocianati	6
Tenere separati i componenti A e B	7
Sensibilità degli isocianati all'umidità	7
Espansi a base di resina con agenti rigonfianti da 245 fa	7
Come cambiare i materiali	7
Riparazione	8
Procedura di scarico della pressione	8
Riempire le coppe di umidificazione	9
Utensili necessari	9
Kit di riparazione	9
Pulire e ispezionare le parti	9
Viste in sezione	10
Smontaggio della pompa	12
Rimontare la pompa	15
Parti	20
Pompe del componente A (ISO), con funzione di lavaggio coppa di umidificazione	20
Accessori	33
Kit di conversione della coppa di umidificazione	33
246928 Kit serbatoio	33
Liquido sigillante per ghiera	33
217374 Olio per pompa ISO	33
Specifiche tecniche	34
Garanzia standard Graco	36
Informazioni Graco	36

Codici di modello

Codice, serie	Area effettiva di spostamento
Pompe del componente A (ISO) con funzione di lavaggio coppa di umidificazione	
246830, Serie A	2,55 cm ² (0,396 in. ²)
246831, Serie B	3,56 cm ² (0,552 in. ²)
246832, Serie A	4,79 cm ² (0,743 in. ²)
24Y175, Serie A	2,55 cm ² (0,396 in. ²)
25P857, Serie A	2,55 cm ² (0,396 in. ²)
25P858, Serie A	3,56 cm ² (0,552 in. ²)
25P944, Serie A	4,79 cm ² (0,743 in. ²)
Pompe del componente B (resina)	
245970, Serie A	2,55 cm ² (0,396 in. ²)
245971, Serie B	3,56 cm ² (0,552 in. ²)
245972, Serie A	4,79 cm ² (0,743 in. ²)
24Y174, Serie A	2,55 cm ² (0,396 in. ²)
18D010, Serie A	2,55 cm ² (0,396 in. ²)

Manuali pertinenti

I seguenti manuali sono disponibili per Reactor. Fare riferimento a questi manuali per informazioni dettagliate sull'apparecchiatura.

Dosatore elettrico Reactor	
Manuale in italiano	Descrizione
309551 o 312065	Dosatore elettrico Reactor, Manuale d'uso
3A8500	Manuale d'uso di Reactor 3
309574 o 312066	Dosatore elettrico Reactor, Manuale di riparazione e delle parti
309911	Reactor Kit di lavaggio della coppa di umidificazione della pompa

Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
    	<p>PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE</p> <p>Il fluido ad alta pressione proveniente dal dispositivo di erogazione, da perdite nei tubi flessibili o da componenti rotti può lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. Richiedere intervento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inserire la sicura del grilletto quando non si eroga. • Non puntare mai il dispositivo erogatore verso persone o su una parte del corpo. • Non appoggiare la mano sopra l'uscita del fluido. • Non interrompere né deviare le perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio. • Seguire la Procedura di scarico della pressione quando si arresta l'erogazione e prima di pulire, verificare o riparare l'apparecchiatura. • Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura. • Controllare ogni giorno i flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
   	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili nell'area di lavoro, come i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che fluiscono attraverso l'apparecchiatura possono produrre scariche elettrostatiche. Per prevenire il rischio di incendio e di esplosione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le sorgenti di accensione; ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche). • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Vedere le istruzioni di Messa a terra nei manuali correlati. • Non spruzzare né lavare con solventi ad alta pressione. • Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina. • Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Tenere ferma la pistola su un lato del secchio collegato alla messa a terra quando si preme il grilletto con la pistola puntata verso il secchio. Usare rivestimenti per secchi solo se sono antistatici o conduttivi. • Interrompere immediatamente le attività in caso di scintille elettrostatiche o di scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.



AVVERTENZA



PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

L'uso improprio può causare gravi lesioni o morte.

- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non superare la massima pressione di esercizio o la massima temperatura del componente del sistema con il valore nominale più basso. Vedere la sezione **Specifiche tecniche** in tutti i manuali delle apparecchiature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Vedere la sezione **Specifiche tecniche** in tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.
- Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è alimentata o sotto pressione.
- Spegnere tutta l'apparecchiatura e seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando l'apparecchiatura non è in uso.
- Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore.
- Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.
- Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.



PERICOLO DA PARTI MOBILI

Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.

- Tenersi lontani dalle parti mobili.
- Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi.
- L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di effettuare interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, seguire la **Procedura di scarico della pressione** e scollegare tutte le sorgenti di alimentazione.



PERICOLO DI USTIONI

Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido caldi possono diventare incandescenti durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:

- Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.



AVVERTENZA



PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere le istruzioni della scheda tecnica di sicurezza per maneggiare l'unità e per conoscere i pericoli specifici posti dai fluidi che si stanno utilizzando, tra cui anche gli effetti di un'esposizione a lungo termine.
- Durante le operazioni di spruzzatura, quando si effettuano interventi di manutenzione sull'apparecchiatura o quando ci si trova nell'area di lavoro, assicurare sempre un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro e indossare dispositivi di protezione individuale di tipo appropriato. Vedere gli avvertimenti relativi ai **Dispositivi di protezione individuale** riportati in questo manuale.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire tali fluidi in conformità alle linee guida pertinenti.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

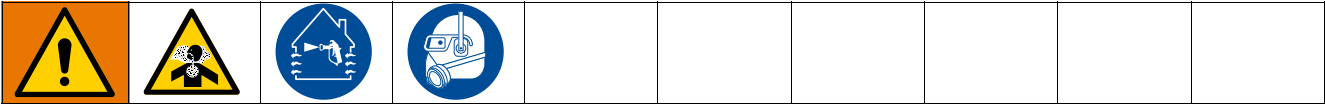
Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati e coprire tutta la pelle durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o comunque durante la permanenza nell'area di lavoro. I dispositivi di protezione individuale contribuiscono a prevenire gravi danni, quali esposizione a lungo termine; inalazione di fumi, nebbie o vapori tossici; reazioni allergiche; ustioni; lesioni oculari e perdita dell'udito. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:

- un respiratore adeguato, ad esempio un respiratore ad adduzione d'aria, guanti impermeabili agli agenti chimici, indumenti protettivi e copriscarpe di tipo raccomandato dal produttore del fluido o dall'autorità normativa locale.
- Occhiali protettivi e protezione delle orecchie.

Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)

Gli isocianati (ISO) sono catalizzatori utilizzati in materiali bicomponenti.

Condizioni degli isocianati



La spruzzatura o l'erogazione di fluidi contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.

- Leggere e comprendere gli avvertimenti sui fluidi forniti dal produttore e le schede tecniche di sicurezza (SDS) per conoscere i pericoli e le precauzioni specifici legati agli isocianati.
- L'uso di isocianati richiede procedure potenzialmente pericolose. Non eseguire la spruzzatura con la presente apparecchiatura a meno che non si sia qualificati per farlo e non si abbiano letto e compreso le informazioni presenti in questo manuale, nelle istruzioni di applicazione del fabbricante del fluido e nella SDS.
- L'uso dell'attrezzatura senza un'adeguata manutenzione e non regolata correttamente può determinare una polimerizzazione non corretta, con conseguente scomposizione del gas ed emissione di odori sgradevoli. È essenziale assicurare una corretta manutenzione e messa a punto dell'attrezzatura, secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per prevenire l'inalazione di nebbia, vapori o particolato contenenti isocianati, tutte le persone presenti nell'area di lavoro devono indossare una protezione adeguata per le vie respiratorie. Indossare sempre un respiratore di tipo adatto, ad esempio del tipo ad adduzione d'aria. Aerare l'area di lavoro secondo le istruzioni fornite nella scheda tecnica di sicurezza del produttore del fluido.
- Evitare il contatto degli isocianati con la pelle. Tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare guanti chimicamente impermeabili, indumenti protettivi e coperture per i piedi come consigliato dal fabbricante del fluido e dall'autorità normativa locale. Attenersi a tutte le raccomandazioni fornite dal produttore del fluido, tra cui quelle relative al trattamento degli indumenti contaminati. Dopo la spruzzatura, lavare mani e viso prima di bere o mangiare.
- I pericoli legati all'esposizione agli isocianati continuano anche dopo la spruzzatura. Le persone non provviste di dispositivi di protezione individuale adeguati devono restare fuori dall'area di lavoro durante e dopo l'applicazione per il periodo specificato dal produttore del fluido. In generale, questo periodo è di almeno 24 ore.
- Avvertire le altre persone che entrano in un'area di lavoro pericolosa a causa dell'esposizione agli isocianati. Seguire le raccomandazioni del produttore del fluido e dell'ente normativo locale. È consigliabile applicare all'esterno dell'area di lavoro un cartello come quello seguente:

 AVVERTENZA	
	PERICOLO DI FUMI TOSSICI
NON ENTRARE DURANTE L'APPLICAZIONE DI SPRUZZATURA DI SCHIUMA A SPRUZZO O PER ____ ORE DAL TERMINE DELL'APPLICAZIONE	
NON ENTRARE FINO A:	
DATA: _____	
ORA: _____	

Tenere separati i componenti A e B



La contaminazione incrociata può causare la polimerizzazione del materiale nelle linee del fluido, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per prevenire la contaminazione incrociata:

- Non scambiare mai le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.
- Non utilizzare mai solventi su un lato se è stato contaminato dall'altro lato.

Sensibilità degli isocianati all'umidità

L'esposizione all'umidità determinerà una polimerizzazione parziale degli isocianati, con formazione di piccoli cristalli abrasivi e duri che restano sospesi nel fluido. Alla fine si forma una pellicola sulla superficie e gli isocianati iniziano a gelificare, aumentando la viscosità.

AVVISO

Gli isocianati parzialmente polimerizzati ridurranno le prestazioni e la durata di tutti i componenti con cui sono entrati in contatto.

- Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un essiccatore a sostanza igroscopica nello sfiato oppure in atmosfera di azoto. **Non conservare mai** gli isocianati in un contenitore aperto.
- Mantenere la coppa di umidificazione o il serbatoio della pompa ISO (se previsto) riempito con il lubrificante corretto. Il lubrificante crea una barriera tra il componente ISO e l'atmosfera.
- Utilizzare esclusivamente flessibili resistenti all'umidità adatti all'uso con gli isocianati.
- Non utilizzare mai solventi riciclati, poiché potrebbero contenere umidità. Mantenere sempre i contenitori di solvente chiusi quando non vengono utilizzati.
- Lubrificare sempre le parti filettate con un lubrificante appropriato durante il riassetto.

NOTA: la quantità di sporcizia che si forma e il tasso di cristallizzazione varia a seconda della miscela di ISO, dell'umidità e della temperatura.

Espansi a base di resina con agenti rigonfianti da 245 fa

Alcuni agenti rigonfianti per espanso producono schiuma a temperature superiori ai 90°F (33°C) se non mantenuti sotto pressione, in particolare se vengono agitati. Per ridurre la formazione di schiuma ridurre al minimo il preriscaldamento nell'impianto di circolazione.

Come cambiare i materiali

AVVISO

Per cambiare i tipi di materiale utilizzati nella propria apparecchiatura è necessario porre particolare attenzione per evitare danni alla stessa e tempi di fermo.

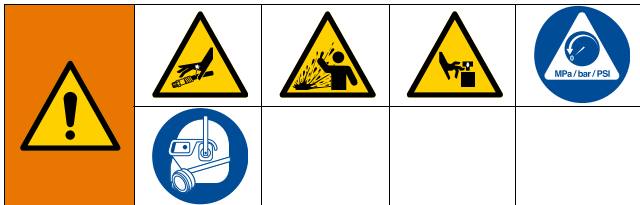
- Per il cambio dei materiali, lavare l'apparecchiatura più volte per assicurarsi che sia adeguatamente pulita.
- Dopo il lavaggio, pulire sempre i filtri d'ingresso del fluido.
- Contattare il produttore del materiale per verificare la compatibilità chimica.
- Quando si passa da resine epossidiche a uretani o poliuree e viceversa, è necessario smontare e pulire tutti i componenti a contatto con il fluido e sostituire i flessibili. Spesso le resine epossidiche contengono ammine sul lato B (indurente). Le poliuree spesso presentano ammine sul lato B (resina).

Riparazione

Procedura di scarico della pressione

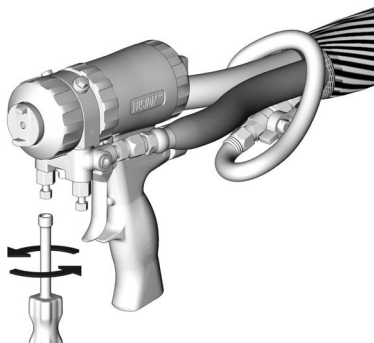


Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



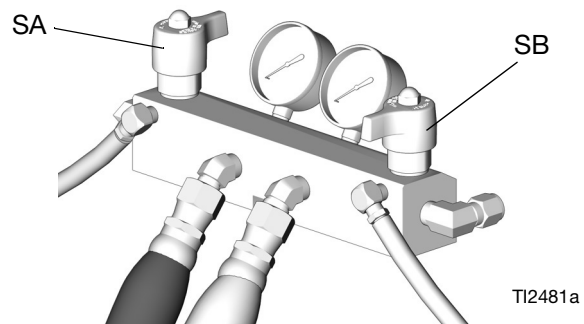
L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, seguire la Procedura di scarico della pressione quando si interrompe la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

1. Scaricare la pressione nella pistola e spegnerla tramite l'apposita procedura di spegnimento. Consultare il manuale della pistola.
2. Chiudere le valvole del collettore del fluido A e B della pistola.



T12421A

3. Spegner le pompe di alimentazione e l'agitatore, se utilizzato.
4. Portare le valvole di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA (ASA, SB) su SCARICO DELLA PRESSIONE. Convogliare il fluido nei contenitori per rifiuti o nei serbatoi di alimentazione. Accertarsi che i valori dei manometri scendano a 0.



T12481a

Riempire le coppe di umidificazione

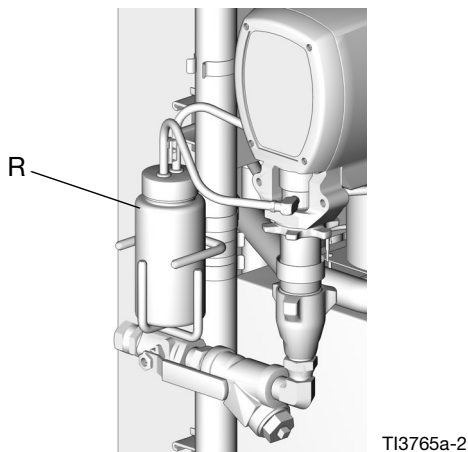
				
---	---	--	--	--

L'asta della pompa e la biella sono in movimento quando la pompa è in funzione. Le parti mobili possono provocare gravi lesioni come intrappolamenti o amputazioni. Tenere mani e dita lontano dalla coppa di umidificazione durante il funzionamento.

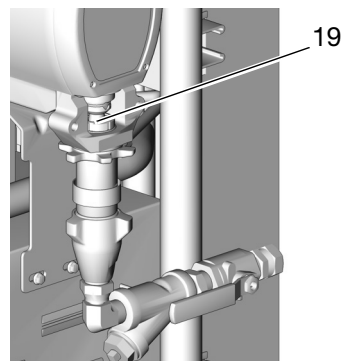
SPEGNERE l'alimentazione  prima di riempire la coppa di umidificazione.

1. **Pompa del componente A (ISO):** Mantenere il serbatoio (R) pieno per 3/4 di liquido sigillante per ghiera (TSL) Graco, codice 206995. Il pistone della coppa di umidificazione (28) fa circolare il TSL attraverso il dado premiguarnizioni/la coppa di umidificazione (19), per eliminare la pellicola di isocianato presente sul pistone della pompa.

Dopo un po' di tempo, il TSL diventerà più denso e scuro e sarà necessario cambiarlo. Un TSL denso e sporco non verrà pompato nelle linee e si indurrà nella coppa di umidificazione. Controllare le condizioni del TSL ogni settimana, almeno, e cambiarlo quando necessario.



2. **Pompa del componente B (resina):** Controllare giornalmente le rondelle di feltro (21) nel dado premiguarnizioni/nella coppa di umidificazione (19). Tenere pieno di liquido sigillante per ghiera Graco (Throat Seal Liquid (TSL)), codice 206995, per evitare che il materiale si indurisca sul pistone. Sostituire le rondelle di feltro quando sono usurate o contaminate con materiale indurito.



Utensili necessari

- Morsa con ganasce piatte
- Chiave aperta regolabile da 12 in. (2)
- Martello antiscintilla, massimo 20 onces
- Cacciavite piccolo
- Liquido sigillante per ghiera (TSL), codice Graco 206995
- Olio per pompa ISO, codice Graco 217374
- Uncino o piccolo cacciavite lungo
- Pinze per anelli elastici
- Asta di plastica diametro di 13 mm (1/2 in.)
- Chiave a tubo lunga da 22 mm (7/8 in.) (solo 246830 e 245970)
- Bullone da 13 mm (1/2 in.) x 64 mm (2,5 in.) con rondelle e dado
- Pinze regolabili
- Telo e stracci

Kit di riparazione

È disponibile un kit di riparazione per la pompa. Le parti comprese nel kit sono contrassegnate con un asterisco, ad esempio (3*). Vedere **Kit di riparazione**, pagina 9. Il kit deve essere acquistato separatamente. Per risultati ottimali utilizzare tutte le parti del kit.

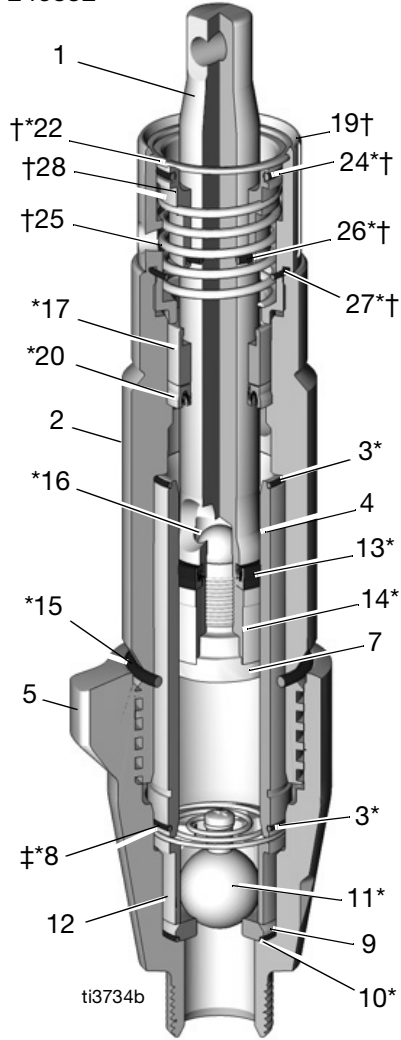
Pulire e ispezionare le parti

1. Pulire e ispezionare tutte le parti. Le sedi delle sfere di aspirazione e pistone, la camicia e il pistone della pompa non devono essere usurati, graffiati o danneggiati.
2. Rimuovere e pulire la camicia quando si reinseriscono le guarnizioni della pompa.

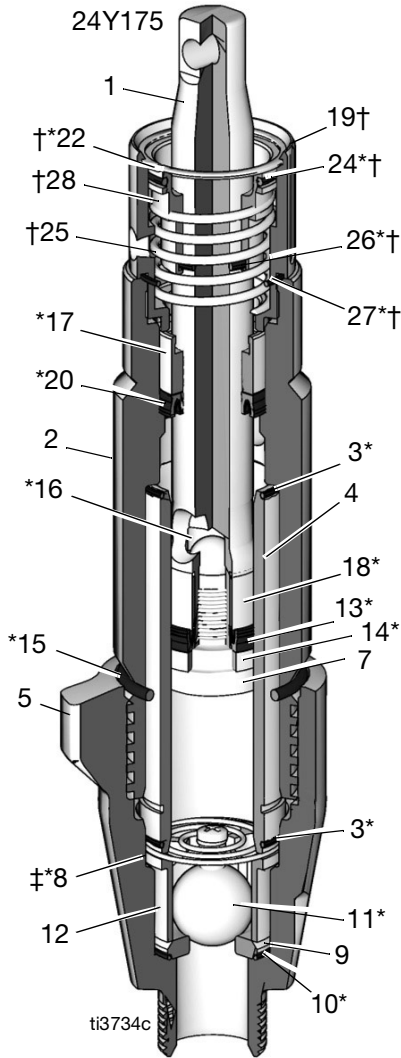
Viste in sezione

Pompa del componente A (ISO)

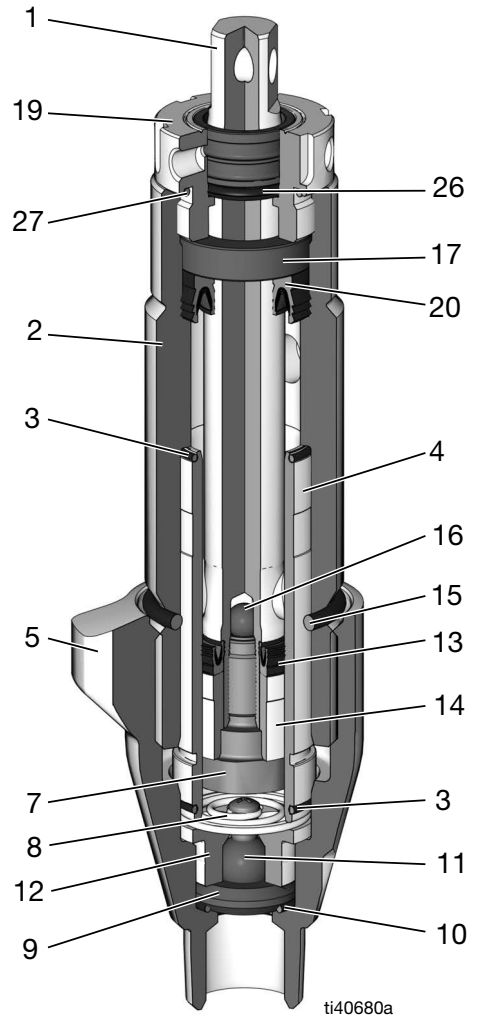
246830
246832



246831
25P858
24Y175

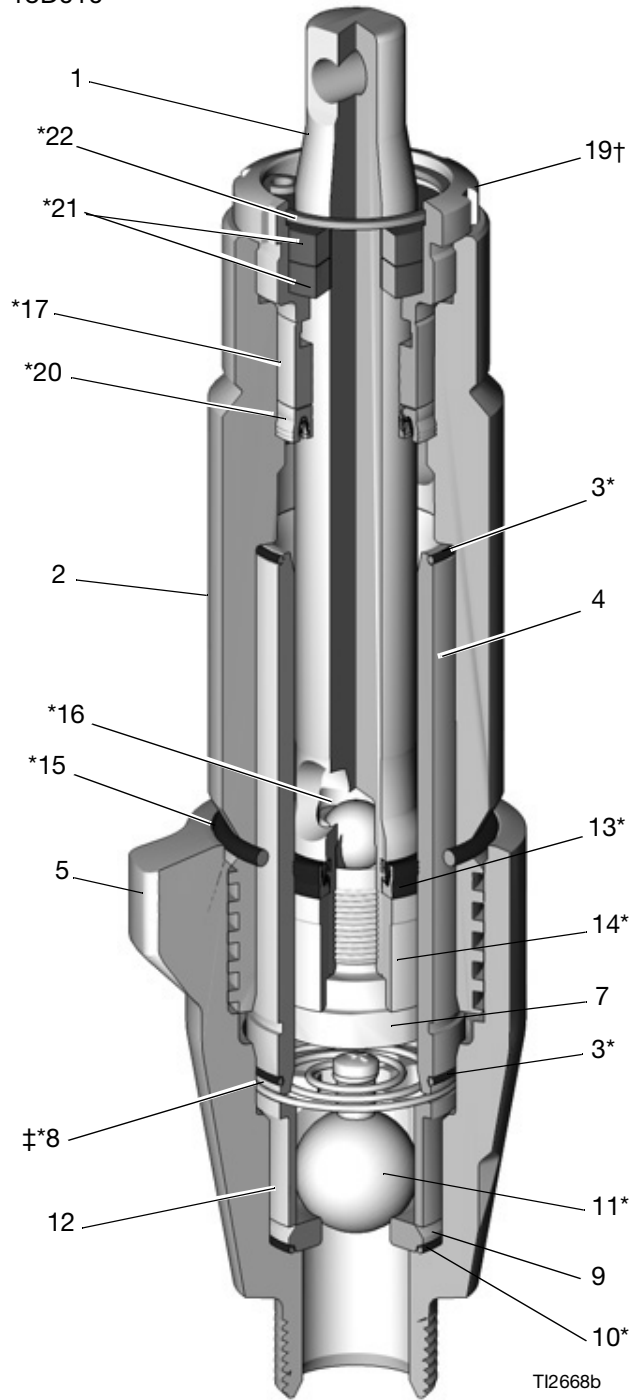


25P857
25P944

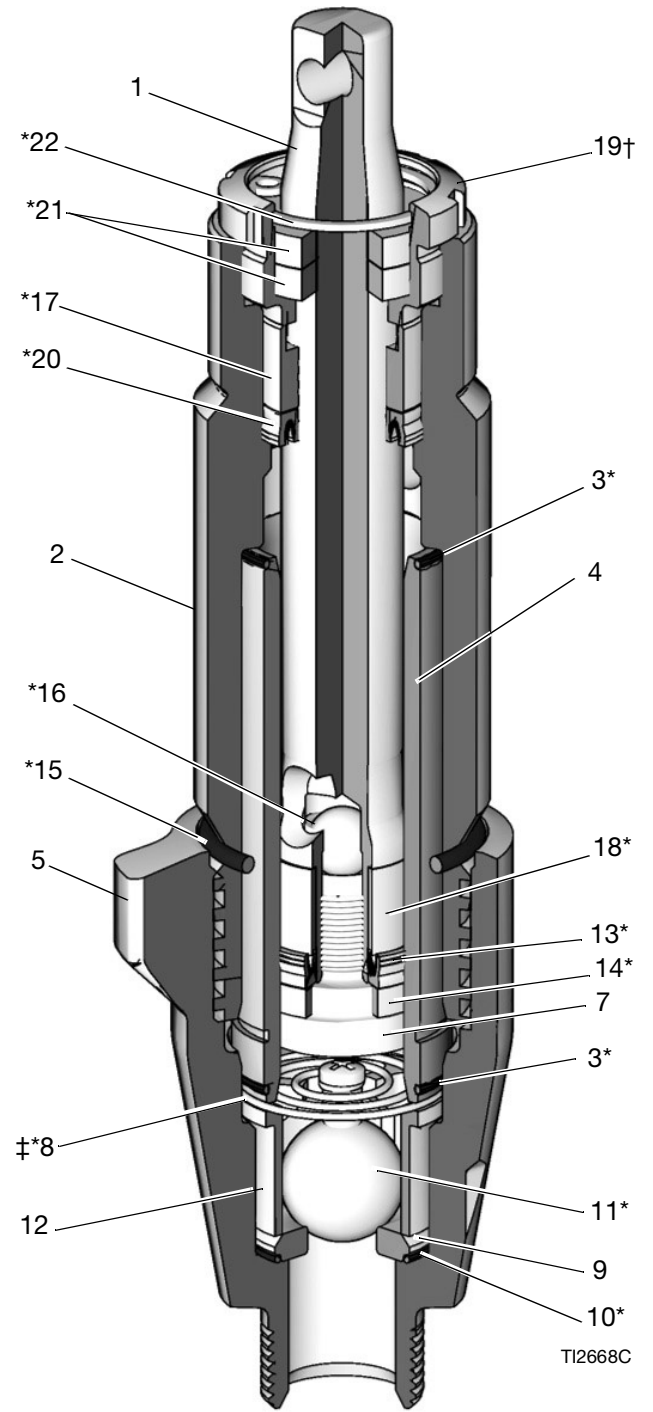


Pompa del componente B (resina)

245970
245972
18D010





245971
24Y174



Smontaggio della pompa



L'asta della pompa e la biella sono in movimento quando la pompa è in funzione. Le parti mobili possono provocare gravi lesioni come intrappolamenti o amputazioni. Tenere mani e dita lontano dalla biella di collegamento durante il funzionamento.

1. Disattivare le zone termiche **A**, **B** e **Q**.
2. Lavare le pompe: Vedere il manuale del Reactor.
3. Scaricare la pressione. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 8.
4. Premere . Il motore funzionerà fino a quando le pompe non avranno raggiunto il fondo della corsa, quindi si spegnerà.
5. Portare l'alimentazione principale su  OFF. Scollegare l'alimentazione.

NOTA: i passaggi 6-8 si applicano alla pompa A. Vedere FIG. 1. Per scollegare la pompa B, procedere ai passaggi 9 e 10. Utilizzare un telo o degli stracci per proteggere il Reactor e l'area circostante dalle fuoriuscite.

6. Scollegare l'ingresso (C) e l'uscita (D) del fluido. Scollegare inoltre il tubo di uscita in acciaio dall'ingresso del riscaldatore.
7. Scollegare i tubi (T). Rimuovere i raccordi dei tubi (U) dalla coppa di umidificazione.
8. Allentare il controdado a stella (G) colpendolo con decisione con un martello antiscintilla. Svitare la pompa quanto basta per esporre il perno di fissaggio sotto la protezione per le dita in plastica. Spingere la molla di ritegno verso l'alto. Spingere fuori il perno. Continuare a svitare la pompa.

NOTA: i passaggi 9 e 10 si applicano alla pompa B. Vedere FIG. 2. Utilizzare un telo o degli stracci per proteggere il Reactor e l'area circostante dalle fuoriuscite.

9. Scollegare l'ingresso (C) e l'uscita (D) del fluido. Scollegare inoltre il tubo di uscita in acciaio dall'ingresso del riscaldatore.
10. Spingere la molla di ritegno (E) verso l'alto. Spingere fuori il perno (F). Allentare il controdado a stella (G) colpendolo con decisione con un martello antiscintilla. Svitare la pompa.

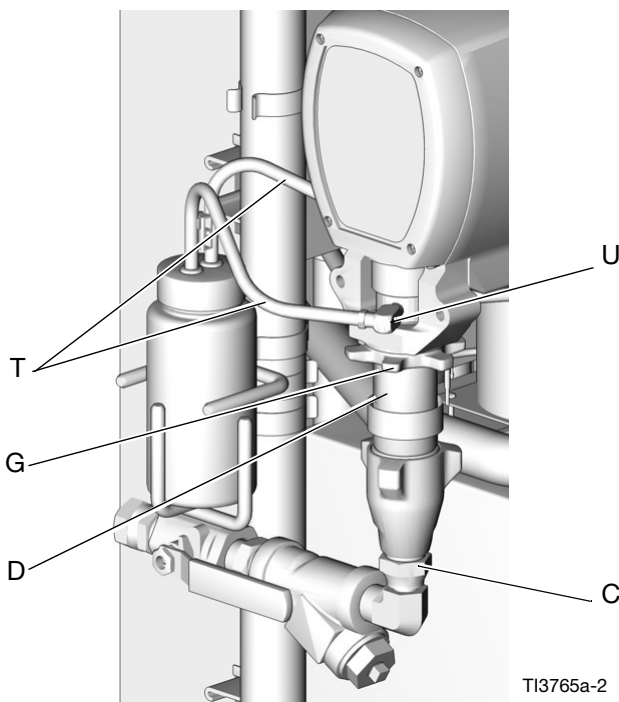


FIG. 1 Scollegare la pompa A

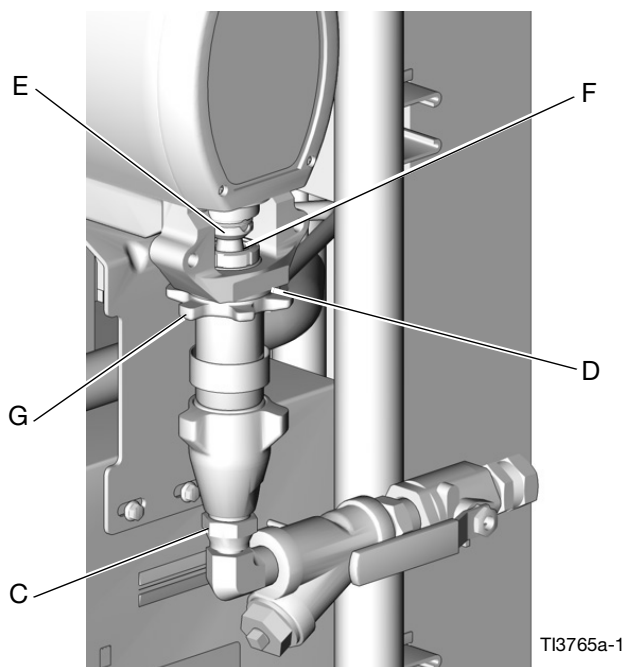
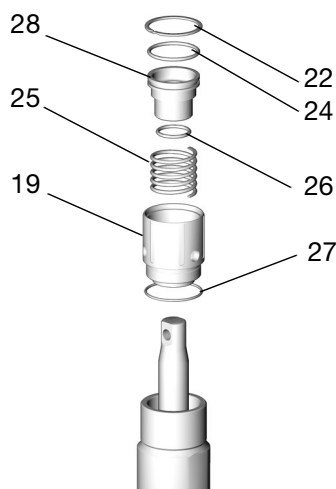


FIG. 2 Scollegare la pompa B

11. Rimuovere guarnizioni e coppa di umidificazione come segue:

a. Pompe del componente A (ISO):

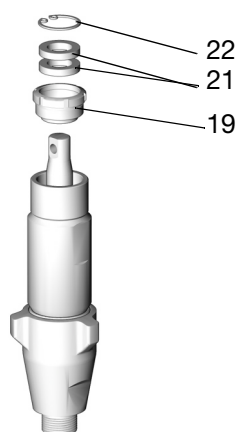
- Rimuovere il gruppo coppa di umidificazione e guarnizioni.
- Comprimere il pistone (28) nella coppa di umidificazione (19), utilizzando un bullone da 13 mm (1/2 in.) x 64 mm (2,5 in.) con rondelle e dado.
- Rimuovere l'anello d'arresto (22).
- Rimuovere il bullone, le rondelle e il dado.
- Rimuovere il pistone (28), la molla (25) e gli o-ring (24, 26, 27).



TI3735a

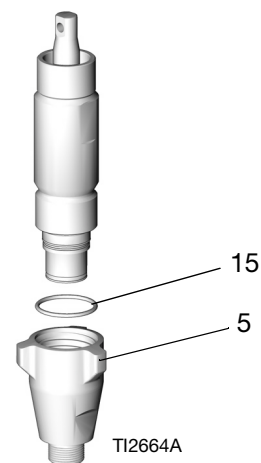
b. Pompe del componente B (resina):

Svitare il dado premiguarnizioni (19). Rimuovere l'anello d'arresto (22) e le rondelle di feltro (21).

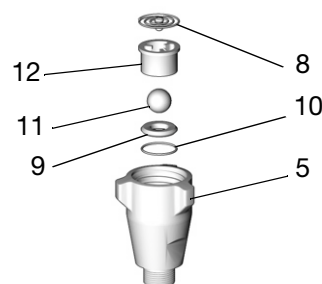


TI2662A

12. Allentare l'alloggiamento della valvola di aspirazione (5) con un martello antiscintille, quindi svitare. Rimuovere l'o-ring (15).



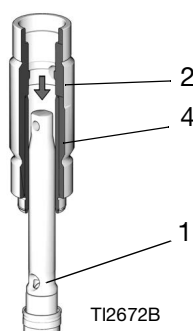
13. Smontare la valvola di aspirazione. Assicurarsi di rimuovere l'o-ring (10).



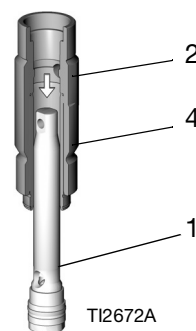
TI2665A

NOTA: La molla (8) è presente solo sui modelli 246832, 245972, 18D010, 25P857, 25P858 e 25P944.

14. Colpire l'asta (1) con un martello antiscintille per estrarla dal cilindro (2).



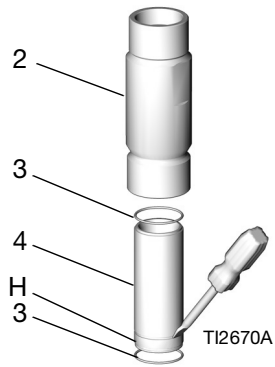
Configurazione tipica



Solo 246831, 245971, 24Y175 e 24Y174

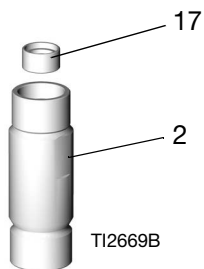
NOTA: La camicia (4) potrebbe fuoriuscire con l'asta.

15. Utilizzando un cacciavite nella scanalatura (H), rimuovere la camicia (4) dal cilindro (2), oppure estrarla dall'asta. Rimuovere gli o-ring (3).

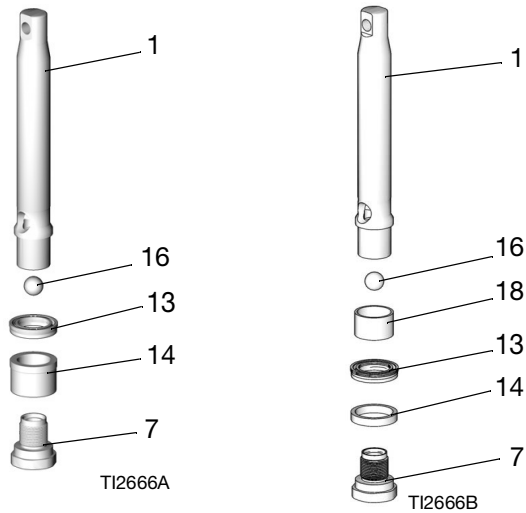


NOTA: Assicurarsi che l'o-ring superiore (3) fuoriesca.

16. Rimuovere la boccola (17).



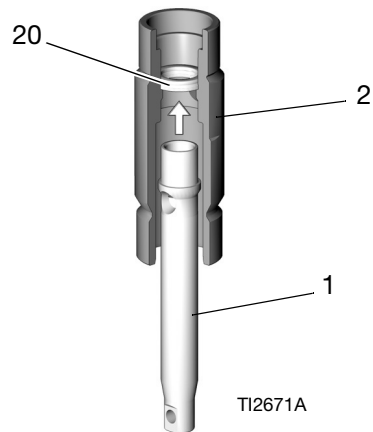
17. Svitare il pistone (7) dall'asta (1). Rimuovere la sfera (16), la guarnizione a U (13) e la boccola (14).



Configurazione tipica

Solo 246831, 245971,
24Y175 e 24Y174

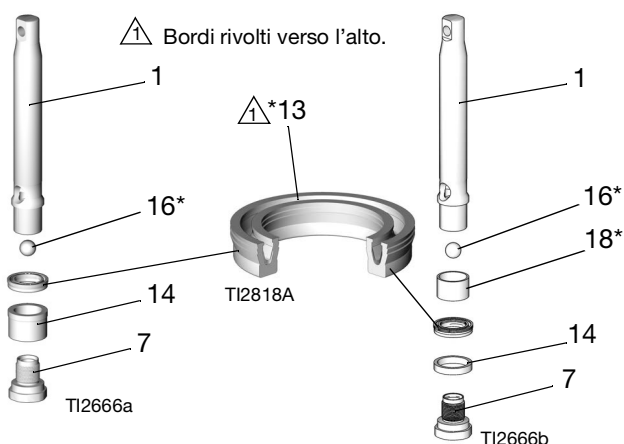
18. Inserire l'estremità dell'asta del pistone (1) nel cilindro (2) e spingere fuori la guarnizione a U (20).



Rimontare la pompa

NOTA: rivestire tutte le parti sigillate non filettate con olio per pompe ISO prima del riassettaggio, per facilitare lo smontaggio futuro.

1. Installare la sfera (16*) nell'asta (1). Centrare la guarnizione a U (13*) sull'asta (1). I bordi delle guarnizione a U devono essere rivolti verso l'alto. Utilizzare il pistone (7) per spingere uniformemente la guarnizione a U sull'asta, quindi rimuovere il pistone. Far scorrere la boccola (14*) sull'asta (1). L'estremità larga della boccola deve essere rivolta verso l'alto, verso la guarnizione a U.



Configurazione tipica

Solo 246831, 245971, 24Y174 e 24Y175

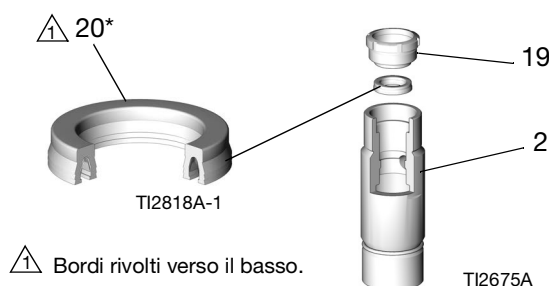
NOTA: la sigillatura della fascia sulle filettature e del pistone è sufficiente per quattro reinserimenti di guarnizioni. Utilizzare sigillante per filettature e sulle filettature del pistone dopo quattro inserimenti di guarnizioni. Assicurarsi che non entri in contatto con la sfera.

2. Installare il pistone (7). Fare attenzione a non danneggiare i bordi di tenuta della guarnizione a U. Serrare alla coppia specificata di seguito.

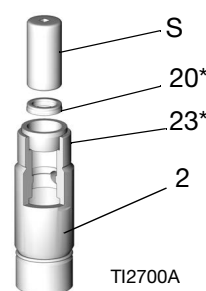
Modello	Coppia ft-lb (N•m)
246830, 245970, 18D010 e 25P857	24-30 (32-40)
246831, 245971, 25P858 e 24Y174	47-53 (63-71)
246832, 25P944 e 245972	95-105 (129-143)

3. Installare la guarnizione a U della ghiera come segue:

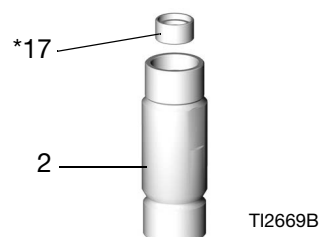
- a. **Modelli 246831, 246832, 245971, 245972, 24Y174, 18D010, 25P857, 25P858, 25P944 e 24Y175:** Ingrassare la guarnizione a U (20*) e il cilindro (2). Posizionare la guarnizione a U nel cilindro con i bordi rivolti verso il basso. Fare attenzione a non danneggiare i bordi di tenuta della guarnizione a U. Installare il dado premiguarnizioni (19) per inserire e allineare correttamente la guarnizione a U, quindi rimuovere il dado premiguarnizioni.



- b. **Modelli 246830 e 245970:** Ingrassare la guarnizione a U (20*) e il cilindro (2). Posizionare l'utensile di installazione delle guarnizioni (23*) nel cilindro. Posizionare la guarnizione a U nell'utensile con i bordi rivolti verso il basso. Fare attenzione a non danneggiare i bordi di tenuta della guarnizione a U. Premere la guarnizione a U in posizione con la chiave a tubo lunga da 7/8 in. (S). Rimuovere la chiave e l'utensile.



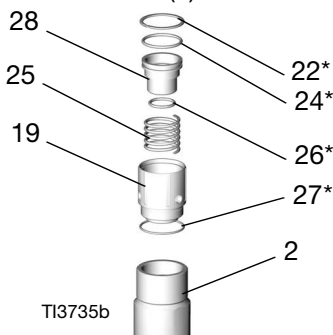
4. Inserire la boccola (17*). Premere la boccola in posizione per posizionare la guarnizione a U.



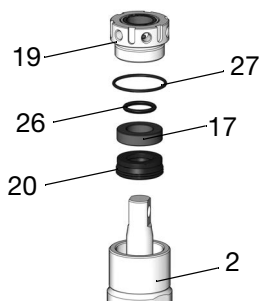
5. Assemblare il dado premiguarnizioni come segue:

a. Pompa del componente A (ISO):

- Installare la molla (25) nella coppa di umidificazione (19).
- Installare gli o-ring (24*, 26*) sul pistone (28) e inserire il pistone nella coppa di umidificazione.
- Comprimerne il pistone (28) nella coppa di umidificazione, utilizzando un bullone da 13 mm (1/2 in.) x 64 mm (2,5 in.) con rondelle e dado.
- Installare l'anello d'arresto (22*) nella scanalatura.
- Rimuovere il bullone, le rondelle e il dado.
- Installare l'o-ring (27*) sulla coppa di umidificazione.
- Installare il gruppo coppa di umidificazione e guarnizioni serrando a mano. Avvitare il gruppo fino in fondo, in modo che l'o-ring esterno (27) si inserisca sulla parte superiore del cilindro (2).

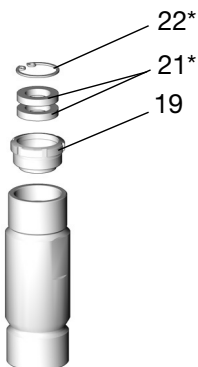


Pompe 25P857, 25P858, 25P944:



b. Pompa del componente B (resina):

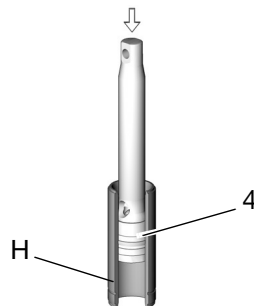
- Installare le rondelle di feltro (21*) nel dado premiguarnizioni (19).
- Installare l'anello d'arresto (22*).
- Installare il dado premiguarnizioni serrando a mano.



TI2701A

NOTA: la scanalatura (H) nella superficie esterna della camicia deve essere rivolta verso il basso.

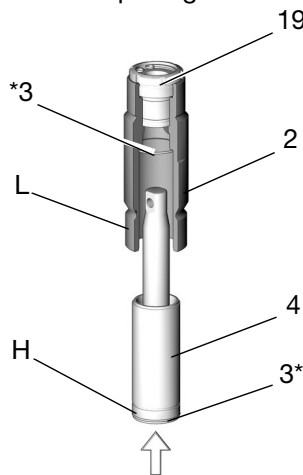
6. Lubrificare la guarnizione a U del pistone e il bordo superiore del manicotto. Spingere il gruppo pistone nella parte superiore della camicia (4). Inserirlo con un martello antiscintilla.



TI2673A

7. Lubrificare la parte superiore di 25-50 mm (1-2 in.) del pistone (1) e l'esterno della camicia (4). Ingrassare gli o-ring (3*) e posizionarne uno nel cilindro e l'altro sul fondo della camicia.

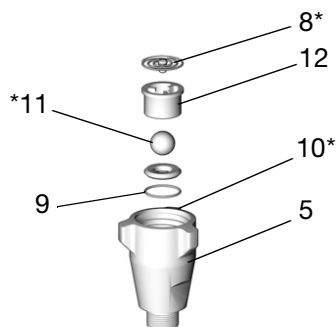
8. Far scorrere la camicia nella parte inferiore del cilindro (2). Spingere con un martello fino ad allineare la parte superiore della scanalatura (H) con la parte inferiore del cilindro (L). Utilizzare un'asta di plastica per inserire il pistone finché 6-10 mm (1/4-3/8 in.) del suo diametro massimo non sono visibili sopra il dado premiguarnizioni (19).



TI2674A

9. Rimontare la valvola di aspirazione con il nuovo o-ring (10*), la sede (9) e la sfera (11*). Installare la guida della sfera (12).

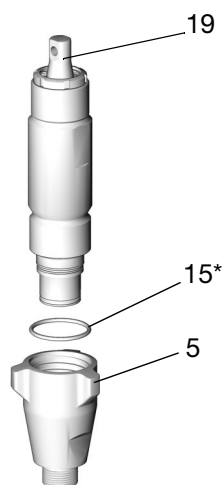
Solo modelli 246832, 18D010, 25P857, 25P858, 25P944 e 245972: Installare la molla (8*) con la vite in alto.



TI2665A

NOTA: la sede può essere capovolta e utilizzata sull'altro lato. Pulire a fondo la sede. Non sono ammessi graffi sul bordo di tenuta.

10. Sostituire l'o-ring (15*). Pulire la valvola di aspirazione. Serrare l'alloggiamento (5) come segue, oppure accertarsi che la valvola di aspirazione sia aderente al cilindro.



TI2687A

Modello	Coppia ft-lb (N•m)
246830, 245970, 18D010 e 25P857	65-75 (88-101)
246831, 245971, 25P858 e 24Y174	75-85 (101-114)
246832, 25P944 e 245972	185-215 (251-291)

11. Serrare la coppa umidificazione.

NOTA: non stringere troppo la coppa di umidificazione. La guarnizione a U della ghiera (20) non è regolabile.

- Pompa A: avvolgere la base della coppa di umidificazione (19) con uno straccio e serrarla saldamente con le pinze regolabili.
- Pompa B: Serrare il dado premiguarnizioni (19) alla coppia di 15-17 N•m (130-150 in-lb).

L'asta della pompa e la biella sono in movimento quando la pompa è in funzione. Le parti mobili possono provocare gravi lesioni come intrappolamenti o amputazioni. Tenere mani e dita lontano dalla biella di collegamento durante il funzionamento.				

12. Ricollegare l'alimentazione. Portare

l'alimentazione principale su ON



13. Premere Il motore funzionerà finché le pompe non avranno raggiunto il fondo della corsa, quindi si spegnerà.

14. Portare l'alimentazione principale su

OFF



Scollegare l'alimentazione.

NOTA: i passaggi 15-18 si applicano alla pompa B. Vedere FIG. 3. Per ricollegare la pompa A, procedere al passaggio 19.

15. Accertarsi che il controdado a stella (G) sia avvitato sulla pompa con il lato piatto rivolto verso l'alto. Avvitare la pompa nell'alloggiamento del cuscinetto (M) fino ad allineare i fori del perno. Spingere il perno (F) verso l'interno. Tirare verso il basso la molla di ritegno (E).

16. Continuare ad avvitare la pompa nell'alloggiamento finché l'uscita del fluido (D) non è allineata con il tubo di acciaio e le filettature superiori non sono a +/- 2 mm (1/16 in.) dalla faccia del cuscinetto (N).

17. Serrare il controdado a stella (G) colpendolo con decisione con un martello antiscintilla.

18. Ricollegare l'ingresso (C) e l'uscita (D) del fluido.

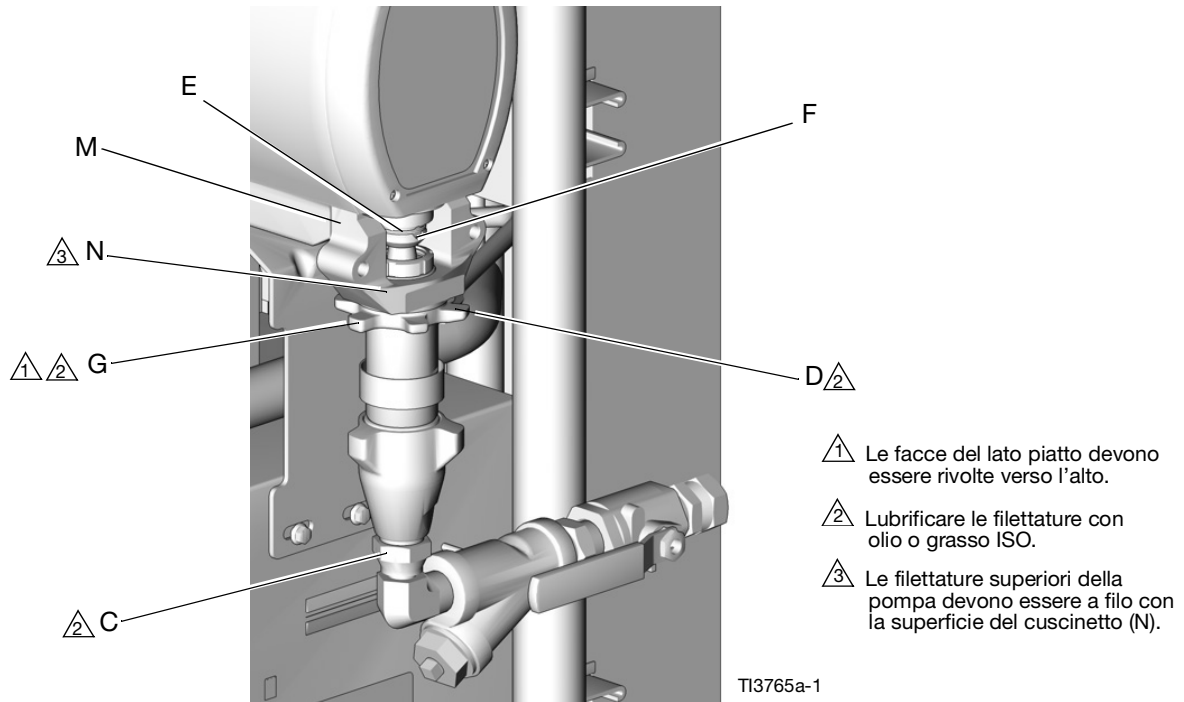


FIG. 3 Rimontaggio della pompa B

NOTA: i passaggi 19-32 si applicano solo alla pompa A. Vedere FIG. 4.

19. Avvitare la pompa nell'alloggiamento del cuscinetto (M) finché le filettature superiori non sono allo stesso livello della superficie del cuscinetto (N). Ruotare la pompa per allineare il raccordo di uscita della pompa al tubo di uscita.
20. La coppa di umidificazione è dotata di quattro porte da 1/8 npt. Due saranno inaccessibili una volta installata la pompa. Annotare o contrassegnare queste porte. Rimuovere la pompa. Applicare sigillante per filettature e installare i tappi nelle due porte. Serrare i tappi alla coppia di 14-20 N•m (10-15 ft-lb).
Non serrare eccessivamente.
21. Accertarsi che il controdado a stella (G) sia avvitato sulla pompa con il lato piatto rivolto verso l'alto. Ruotare con attenzione ed estendere l'asta (1) di 51 mm (2 in.) sopra la coppa di umidificazione.
22. Iniziare ad avvitare la pompa nell'alloggiamento del cuscinetto (M). Posizionare la protezione per le dita (P) sulla biella quando è accessibile dalla finestra dell'alloggiamento del cuscinetto. Quando i fori del perno sono allineati, inserire il perno. Tirare verso il basso la molla di ritegno.

NOTA: la protezione per le dita non è utilizzata sul modello E-30.

23. Disporre la protezione per le dita (P) sulla coppa di umidificazione (19). Continuare ad avvitare la pompa nell'alloggiamento del cuscinetto (M) fino a quando le filettature superiori non sono a +/- 2 mm (1/16 in.) dalla superficie del cuscinetto (N).

24. Applicare sigillante per filettature e avvitare il raccordo dentellato sul lato motore della coppa di umidificazione. Serrare alla coppia di 14-20 N•m (10-15 ft-lb). **Non serrare eccessivamente.**
25. Applicare sigillante per filettature e avvitare il gomito (U) nella porta rimanente della coppa di umidificazione. Serrare alla coppia di 14-20 N•m (10-15 ft-lb). **Non serrare eccessivamente.**
26. Applicare sigillante per filettature e avvitare il raccordo dentellato nel gomito (U). Serrare alla coppia di 14-20 N•m (10-15 ft-lb). **Non serrare eccessivamente.**
27. Collegare il tubo di uscita del componente A alla pompa e al riscaldatore senza serrare. Allineare il tubo, quindi serrare saldamente i raccordi.
28. Serrare il controdado a stella (G) colpendolo con decisione con un martello antiscintilla.
29. Applicare sigillante per filettature e avvitare il raccordo dentellato nel gomito (U). Serrare alla coppia di 14-20 N•m (10-15 ft-lb). **Non serrare eccessivamente.**
30. Applicare un sottile strato di TSL sui raccordi dentellati. Con due mani sostenere i tubi (T) esercitando pressione sui raccordi dentellati. **Non far piegare né attorcigliare i tubi.** Fissare ogni tubo con una fascetta fra due dentellature.
31. Ricollegare l'ingresso (C) e l'uscita (D) del fluido.
32. Spurgare l'aria e adescare il sistema. Vedere il manuale d'uso del Reactor.

- 1 Le facce del lato piatto devono essere rivolte verso l'alto.
- 2 Lubrificare le filettature con olio o grasso ISO.
- 3 Le filettature superiori della pompa devono essere a filo con la superficie del cuscinetto (N).
- 4 Protezione dita (P) non utilizzata sul Modello E-30.

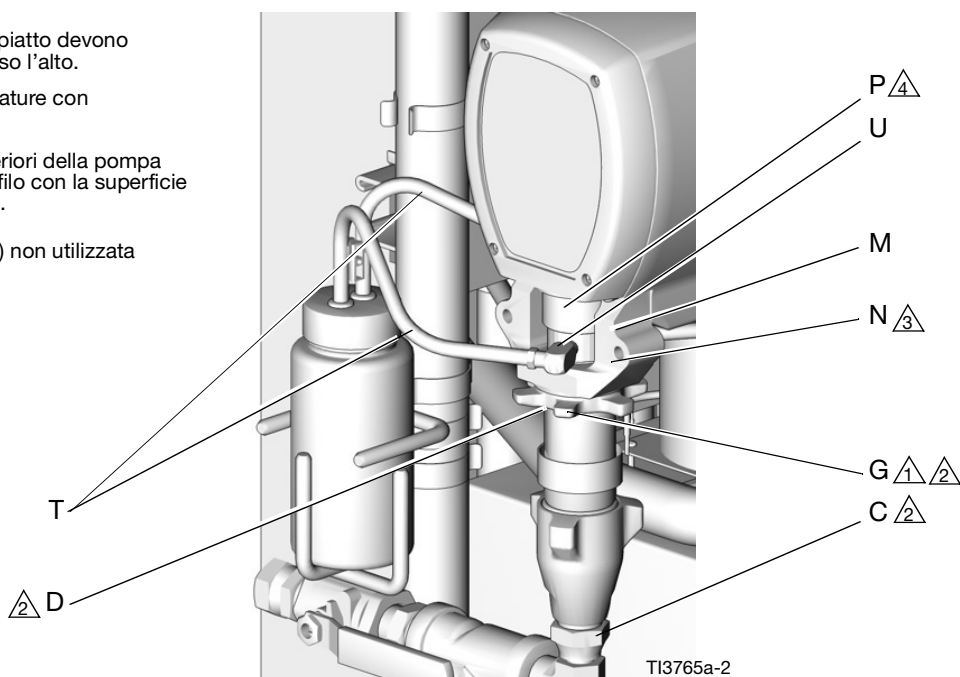


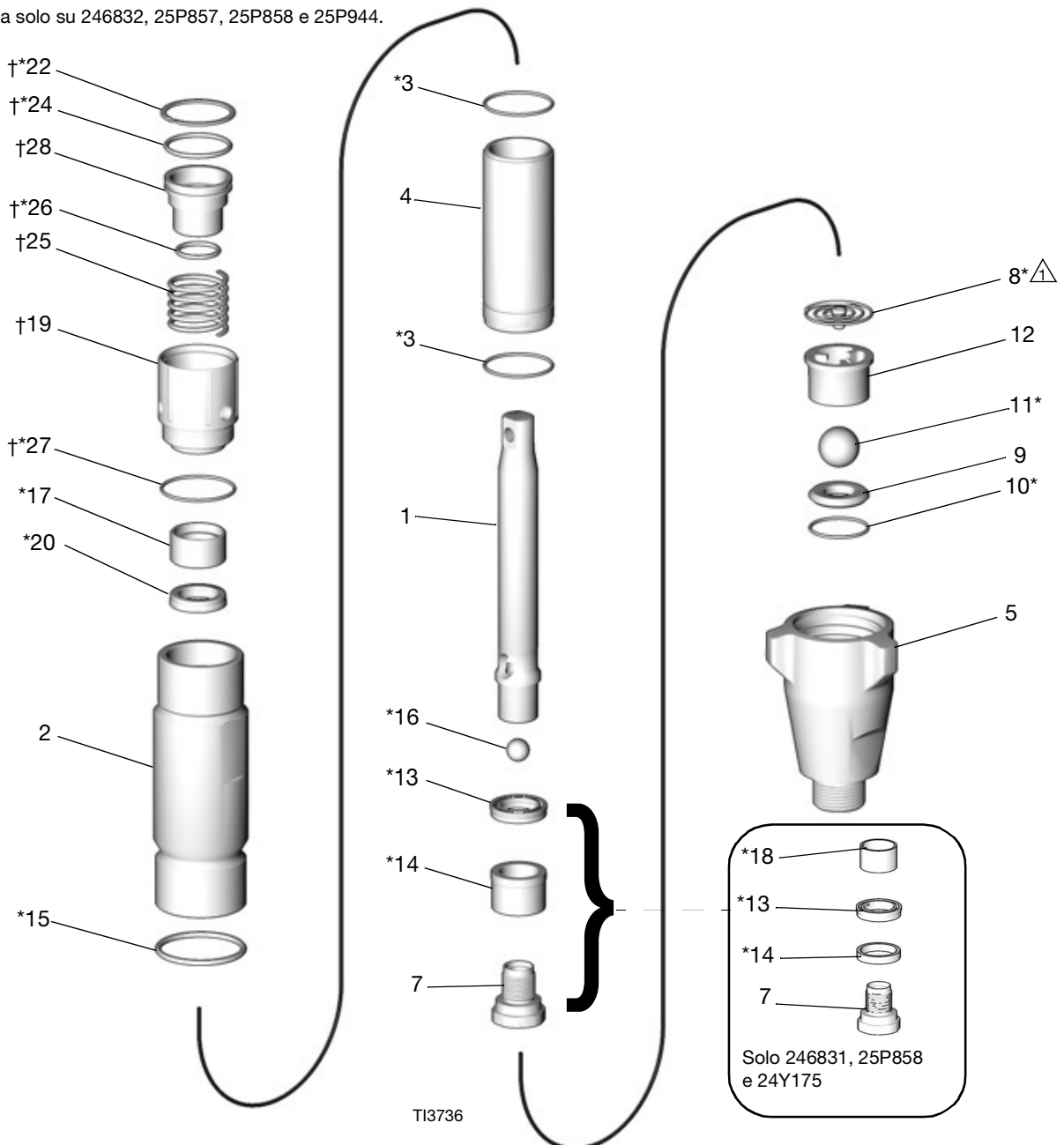
FIG. 4 Rimontaggio della pompa A

Parti

Pompe del componente A (ISO), con funzione di lavaggio coppa di umidificazione

Componente 246830	E-20 e E-XP1; include gli elementi 1-7, 9-28
Componente 246831	E-XP2 e A-25; include gli elementi 1-7, 9-22, 24-28
Componente 246832	E-30; include gli elementi 1-17, 19-22, 24-28 (in figura)
Componente 24Y175	A-XP1; include 1-7, 9-22, 24-28
Componente 25P857	Reactor 3 E-20 e E-XP1; include 1-17, 19, 20, 26, 27
Componente 25P858	Reactor 3 E-XP2; include 1-20, 26, 27
Componente 25P944	Reactor 3 E-30; include 1-17, 19, 20, 26, 27

⚠ Utilizzata solo su 246832, 25P857, 25P858 e 25P944.



Rif.	Codice	Descrizione	Qtà						
			246830	246831	246832	24Y175	25P857	25P858	25P944
1	240518	ASTA, pompante; acciaio inossidabile	1				1		
	240517	ASTA, pompante; acciaio inossidabile		1				1	
	246689	ASTA, pompante; acciaio inossidabile			1				1
	15H110	ASTA, pompante; acciaio inossidabile				1			
2	243346	CILINDRO, pompa	1				1		
	243347	CILINDRO, pompa		1				1	
	245413	CILINDRO, pompa			1				1
	17F955	CILINDRO, pompa				1			
3*	108526	O-RING; PTFE	2			2	2		
	107098	O-RING; PTFE		2				2	
	108822	O-RING; PTFE			2				2
4	24P853	CAMICIA, cilindro; acciaio inossidabile	1				1		
	193019	CAMICIA, cilindro; acciaio inossidabile		1				1	
	193390	CAMICIA, cilindro; acciaio inossidabile			1				1
	15H112	CAMICIA, cilindro; acciaio inossidabile				1			
5	195892	ALLOGGIAMENTO, valvola, aspirazione	1			1	1		
	195894	ALLOGGIAMENTO, valvola, aspirazione		1				1	
	198219	ALLOGGIAMENTO, valvola, aspirazione			1				1
7	24U993	KIT, valvola, pistone		1				1	
	287388	VALVOLA, pistone			1				
	287877	VALVOLA, pistone	1			1	1		
	249177	VALVOLA, pistone							1
8*	249770	MOLLA, sfera d'ingresso			1				1
	257842	MOLLA, ingresso		1				1	
	255335	MOLLA, ingresso					1		
9	239922	SEDE, aspirazione; carburo; include gli elementi 10 e 11	1			1	1		
	244199	SEDE, aspirazione; carburo; include gli elementi 10 e 11		1				1	
	240918	SEDE, aspirazione; carburo; include gli elementi 10 e 11			1				1
10*	107079	O-RING; PTFE	1			1	1		
	108526	O-RING; PTFE		1				1	
	107098	O-RING; PTFE			1				1
11*	105445	SFERA, ingresso; acciaio inossidabile; 13 mm (0,5 in.)	1			1	1		
	102972	SFERA, ingresso; acciaio inossidabile; 22 mm (0,875 in.)		1				1	
	107167	SFERA, ingresso; acciaio inossidabile; 25 mm (1 in.)			1				1
12	192624	GUIDA, sfera	1			1	1		
	193027	GUIDA, sfera		1				1	
	193391	GUIDA, sfera			1				1

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà						
			246830	246831	246832	24Y175	25P857	25P858	25P944
13*	117450	GUARNIZIONE, a U, pistone; UHMWPE	1			1	1		
	117449	GUARNIZIONE, a U, pistone; UHMWPE		1				1	
	117448	GUARNIZIONE, a U, pistone; UHMWPE			1				1
14*	15B078	BOCCOLA, pistone	1				1		
	15J197	CUSCINETTO, inferiore		1				1	
	15B079	BOCCOLA, pistone			1				1
	17F958	CUSCINETTO, inferiore				1			
15*	156593	O-RING; BUNA-N	1			1	1		
	156633	O-RING; BUNA-N		1				1	
	160325	O-RING; BUNA-N			1				1
16*	105444	SFERA, pistone; acciaio inossidabile; 8 mm (0,3125 in.)	1			1	1		
	101947	SFERA, pistone; acciaio inossidabile; 10 mm (0,375 in.)		1				1	
	107203	SFERA, pistone; acciaio inossidabile; 14 mm (0,5625 in.)			1				1
17*	15B075	BOCCOLA, asta	1			1	1		
	15B074	BOCCOLA, asta		1				1	
	15B076	BOCCOLA, asta			1				1
18*	15J196	BOCCOLA, pompa		1				1	
	17F957	BOCCOLA, pompa				1			
19†	15C569	DADO, premiguarnizioni	1			1			
	15C571	DADO, premiguarnizioni		1					
	15C573	DADO, premiguarnizioni			1				
	25P883	DADO, premiguarnizioni					1		
	25P884	DADO, premiguarnizioni						1	
	25P885	DADO, premiguarnizioni							1
20*	117447	GUARNIZIONE, a U, ghiera; UHMWPE	1			1	1		
	117446	GUARNIZIONE, a U, ghiera; UHMWPE		1				1	
	117448	GUARNIZIONE, a U, ghiera; UHMWPE			1				1
22*†	118377	ANELLO, sicurezza	1			1			
	118378	ANELLO, sicurezza		1					
	118379	ANELLO, sicurezza			1				
24*†	118381	O-RING; fluoroelastomero	1			1			
	107563	O-RING; fluoroelastomero		1					
	118403	O-RING; fluoroelastomero			1				
25†	118374	MOLLA	1			1			
	118375	MOLLA		1					
	118376	MOLLA			1				
26*†	118380	O-RING; fluoroelastomero	1			1	1		
	110955	O-RING; fluoroelastomero		1				1	
	C20111	O-RING; fluoroelastomero			1				1

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà						
			246830	246831	246832	24Y175	25P857	25P858	25P944
27*†	107563	O-RING; fluoroelastomero	1			1	1		
	103414	O-RING; fluoroelastomero		1				1	
	111178	O-RING; fluoroelastomero			1				1
28†	15C570	PISTONE, coppa di umidificazione, ISO	1			1			
	15C572	PISTONE, coppa di umidificazione, ISO		1					
	15C574	PISTONE, coppa di umidificazione, ISO			1				

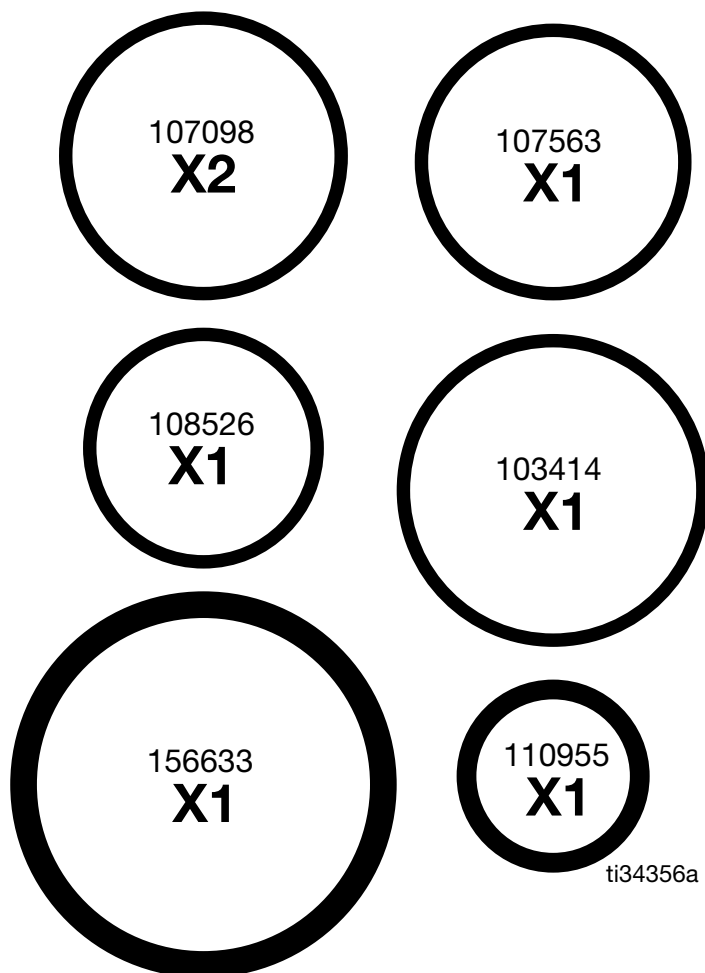
* Parti incluse nei Kit di riparazione della pompa (acquistare separatamente). Alcune parti del kit potrebbero non essere utilizzate nella pompa.

† Parti incluse nei Kit coppa di umidificazione. Ordinare il kit corretto per la pompa in uso scegliendo nella tabella riportata sotto. Vedere pagina 33 per informazioni sul Kit serbatoio 246928.

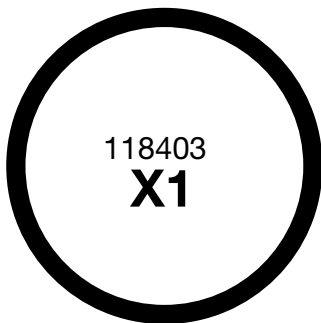
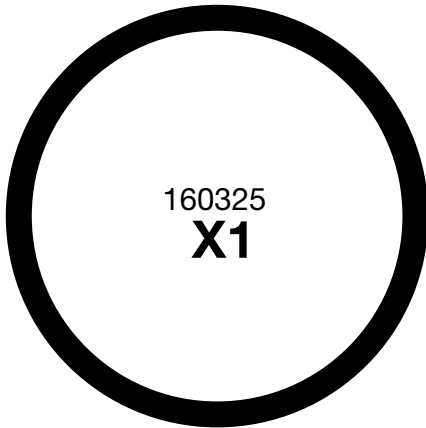
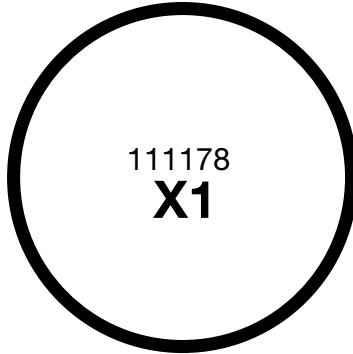
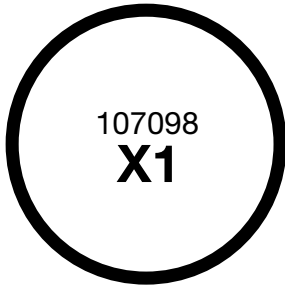
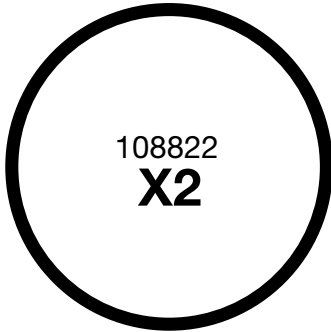
Parte della pompa	Kit di riparazione della pompa	Kit coppa di umidificazione
246830	246420	246962
246831	15C851	246963
246832	15C852	246964
24Y175	17K351	246962
25P857	18E195	
25P858	18E250	
25P944	18E249	

Kit di riparazione della pompa del componente A

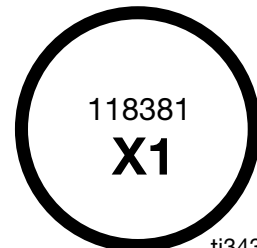
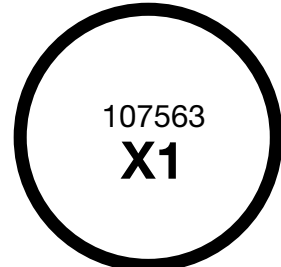
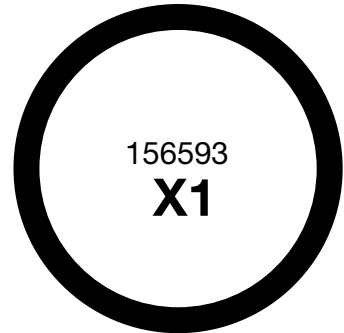
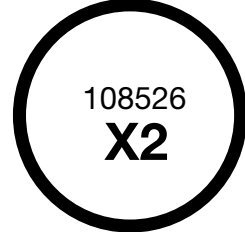
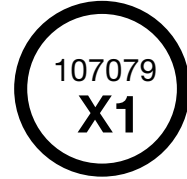
15C851



15C852

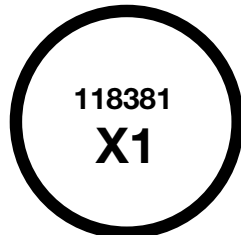
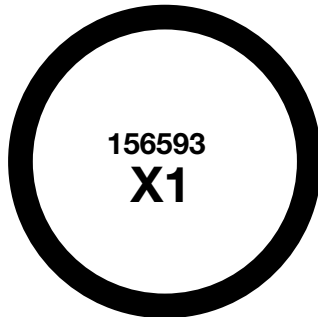
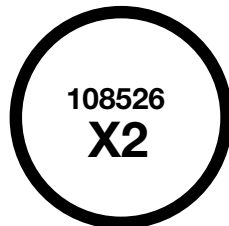
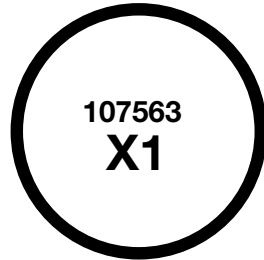


246420/17K351

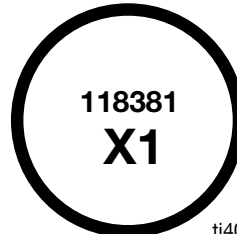
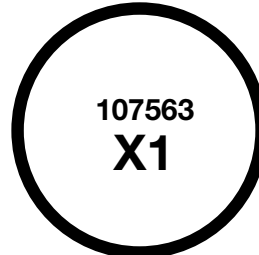
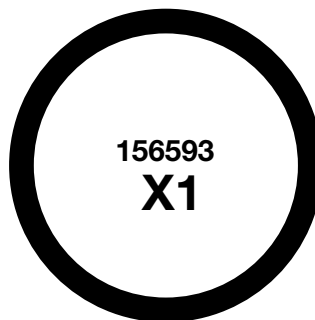


ti34359a

17K352

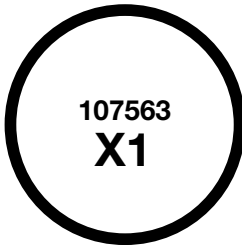
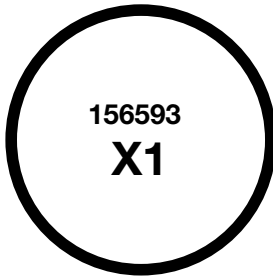
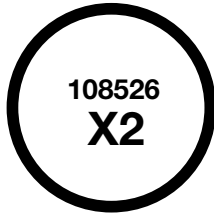


246420

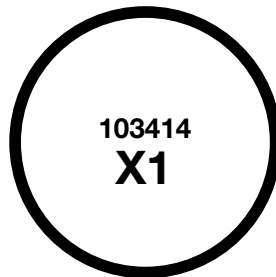
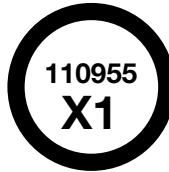
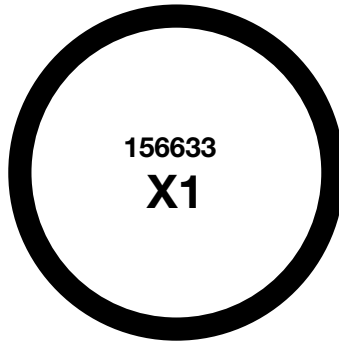
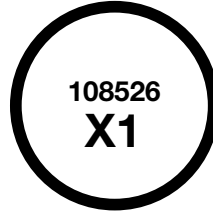
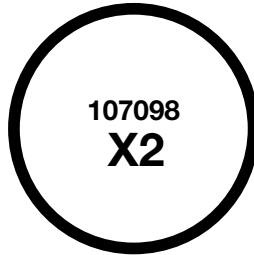


ti40682a

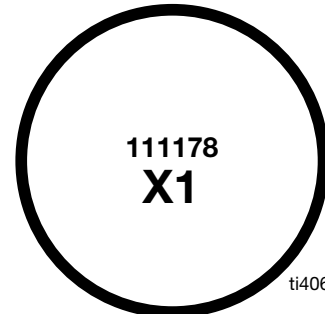
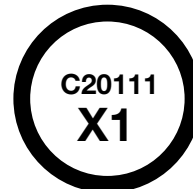
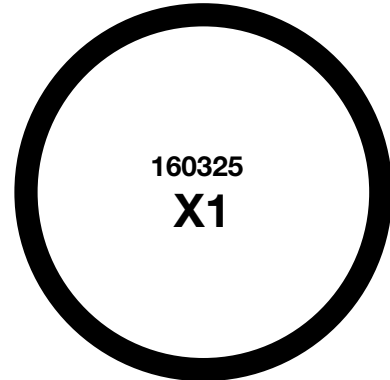
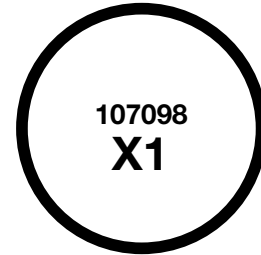
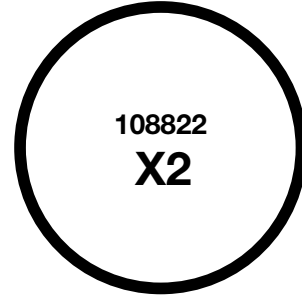
18E195



18E250



18E249




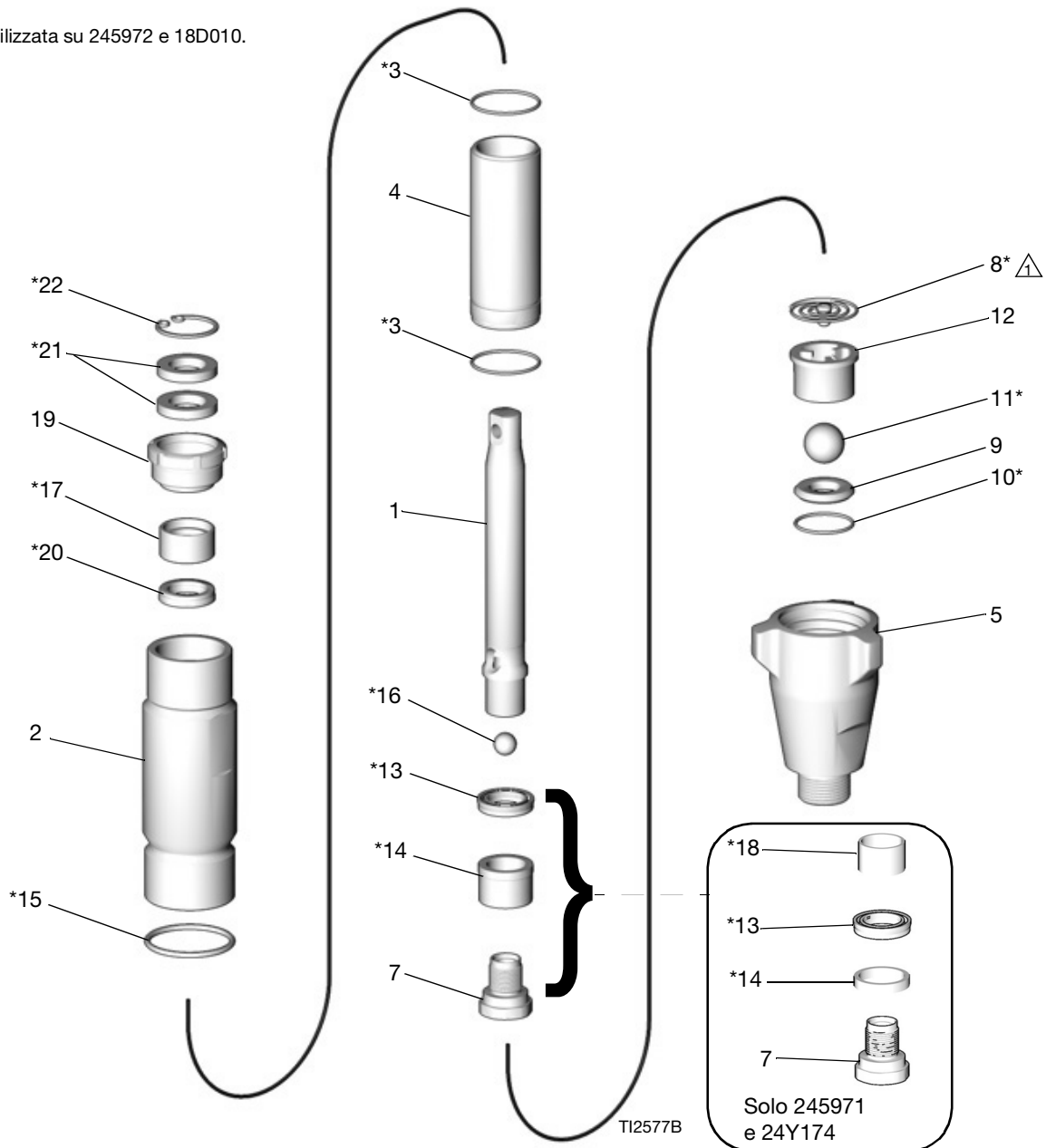
ti40683a

Pompe del componente B (resina)

Componente 245970	E-20 e E-XP1; include gli elementi 1-7, 9-23
Componente 245971	E-XP2 e A-25; include gli elementi 1-7, 9-22
Componente 245972	E-30; include gli elementi 1-22 (in figura)
Componente 24Y174	A-XP1; include gli elementi 1-7, 9-22
Componente 18D010	Reactor 3 E-20; include gli elementi 1-17, 19-22

NOTA: queste pompe sono state utilizzate anche sul lato del componente A (ISO) di Reactors costruito prima del maggio 2003.

 Utilizzata su 245972 e 18D010.



Rif.	Codice	Descrizione	Qtà				
			245970	245971	245972	24Y174	18D010
1	240518	ASTA, pompante; acciaio inossidabile	1				1
	240517	ASTA, pompante; acciaio inossidabile		1			
	246689	ASTA, pompante; acciaio inossidabile			1		
	15H110	ASTA, pompante; acciaio inossidabile				1	
2	243346	CILINDRO, pompa	1				1
	243347	CILINDRO, pompa		1			
	245413	CILINDRO, pompa			1		
	17F955	CILINDRO, pompa				1	
3*	108526	O-RING; PTFE	2			2	2
	107098	O-RING; PTFE		2			
	108822	O-RING; PTFE			2		
4	24P853	CAMICIA, cilindro; acciaio inossidabile	1				1
	293019	CAMICIA, cilindro; acciaio inossidabile		1			
	193390	CAMICIA, cilindro; acciaio inossidabile			1		
	15H112	CAMICIA, cilindro; acciaio inossidabile				1	
5	195892	ALLOGGIAMENTO, valvola, aspirazione	1			1	1
	195894	ALLOGGIAMENTO, valvola, aspirazione		1			
	198219	ALLOGGIAMENTO, valvola, aspirazione			1		
7	24U993	KIT, valvola, pistone		1			
	287388	VALVOLA, pistone			1		
	287877	VALVOLA, pistone	1			1	1
8*	249770	MOLLA, sfera d'ingresso			1		
	257842	MOLLA, ingresso		1			
	255335	MOLLA, sfera d'ingresso					1
9	239922	SEDE, aspirazione; carburo; include gli elementi 10 e 11	1			1	1
	244199	SEDE, aspirazione; carburo; include gli elementi 10 e 11		1			
	240918	SEDE, aspirazione; carburo; include gli elementi 10 e 11			1		
10*	107079	O-RING; PTFE	1			1	1
	108526	O-RING; PTFE		1			
	107098	O-RING; PTFE			1		
11*	105445	SFERA, ingresso; acciaio inossidabile; 13 mm (0,5 in.)	1			1	1
	102972	SFERA, ingresso; acciaio inossidabile; 22 mm (0,875 in.)		1			
	107167	SFERA, ingresso; acciaio inossidabile; 25 mm (1 in.)			1		
12	192624	GUIDA, sfera	1			1	1
	193027	GUIDA, sfera		1			
	193391	GUIDA, sfera			1		
13*	117450	GUARNIZIONE, a U, pistone; UHMWPE	1			1	1
	117449	GUARNIZIONE, a U, pistone; UHMWPE		1			
	117448	GUARNIZIONE, a U, pistone; UHMWPE			1		
14*	15B078	BOCCOLA, pistone	1				1
	15J197	CUSCINETTO, inferiore		1			
	15B079	BOCCOLA, pistone			1		
	17F958	CUSCINETTO, inferiore				1	
15*	156593	O-RING; BUNA-N	1			1	1
	156633	O-RING; BUNA-N		1			
	160325	O-RING; BUNA-N			1		

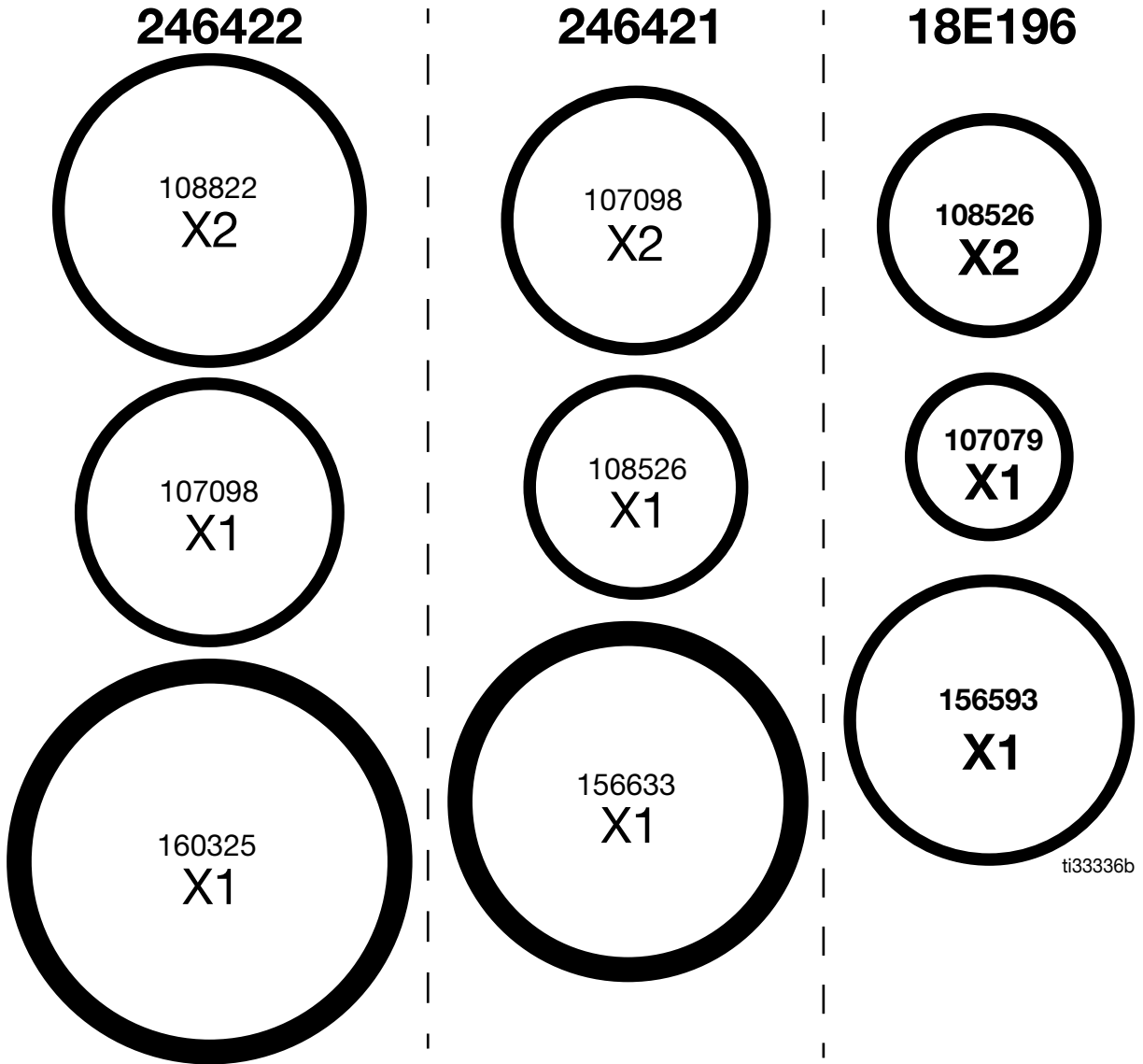
Rif.	Codice	Descrizione	Qtà				
			245970	245971	245972	24Y174	18D010
16*	105444	SFERA, pistone; acciaio inossidabile; 8 mm (0,3125 in.)	1			1	1
	101947	SFERA, pistone; acciaio inossidabile; 10 mm (0,375 in.)		1			
	107203	SFERA, pistone; acciaio inossidabile; 14 mm (0,5625 in.)			1		
17*	15B075	BOCCOLA, asta	1			1	1
	15B074	BOCCOLA, asta		1			
	15B076	BOCCOLA, asta			1		
18*	15J196	BOCCOLA, pompa		1			
	15J197	BOCCOLA, pompa				1	
19†	193046	DADO, guarnizione	1			1	1
	193032	DADO, premiguarnizione		1			
	15J792	DADO, premiguarnizioni			1		
20*	117447	GUARNIZIONE, a U, ghiera; UHMWPE	1			1	1
	117446	GUARNIZIONE, a U, ghiera; UHMWPE		1			
	117448	GUARNIZIONE, a U, ghiera; UHMWPE			1		
21*	117597	RONDELLA, feltro	2			2	2
	117599	RONDELLA, feltro		2			
	117600	RONDELLA, feltro			2		
22*	551528	ANELLO, sicurezza	1			1	1
	117718	ANELLO, sicurezza		1			
	117719	ANELLO, sicurezza			1		

† I kit di conversione della coppa di umidificazione possono essere acquistati separatamente per convertire le pompe 245970, 245971 e 245972. Vedere pagina 33 per ulteriori informazioni.

* Parti incluse nei Kit di riparazione della pompa (acquistare separatamente). Alcune parti del kit potrebbero non essere utilizzate nella pompa. Ordinare il kit corretto per la pompa in uso scegliendo nella tabella riportata sotto.

Parte della pompa	Kit di riparazione
245970	246420
245971	246421
245972	246422
24Y174	17K352
18D010	18E196

Kit di riparazione della pompa del componente B



17K352

108526
X2

156593
X1

107079
X1

246420

107079
X1

108526
X2

156593
X1

107563
X1

118380
X1

118381
X1

ti34358a

Accessori

Kit di conversione della coppa di umidificazione

Questi kit convertono la pompa 245970, 245971 o 245972 nel design con lavaggio della coppa di umidificazione. Per scegliere il kit corretto per la pompa in uso, fare riferimento alla tabella seguente. I kit includono un manuale per Kit di lavaggio della coppa di umidificazione della pompa.

Codice	Kit di conversione della coppa di umidificazione	
245970, 24Y174	248061 , include:	
	246962 Kit coppa di umidificazione (vedere pagina 23 per le parti)	246928 Kit serbatoio (vedere di seguito)
245971, 262648	248062 , include:	
	246963 Kit coppa di umidificazione (vedere pagina 23 per le parti)	246928 Kit serbatoio (vedere di seguito)
245972	248063 , include:	
	246964 Kit coppa di umidificazione (vedere pagina 23 per le parti)	246928 Kit serbatoio (vedere di seguito)

246928 Kit serbatoio

Questo kit è incluso con i kit di conversione della coppa di umidificazione 248061, 248062 e 248063 (vedere sopra).

Questo kit può essere inoltre utilizzato se si sostituisce una pompa ISO di tipo precedente con il design con lavaggio della coppa di umidificazione. Ordinare questo kit separatamente e ordinare la pompa corretta per il Reactor in uso da pagina 20.

Il kit include serbatoio, tubi, elementi di montaggio e raccordi per l'alimentazione del TSL per il lavaggio della coppa di umidificazione. Include il manuale dei Kit di lavaggio della coppa di umidificazione della pompa.

Liquido sigillante per ghiera

Da utilizzare nel serbatoio per coppe di umidificazione a pistone sulle pompe del componente A o per riempire la coppa di umidificazione delle pompe del componente B.

Codice	Quantità
206995	1 l (1 qt)
206996	3,8 l (1 gal.)

217374 Olio per pompa ISO

Utilizzare nelle coppe di umidificazione delle pompe del componente A senza pistone (costruite prima di maggio 2003) e come lubrificante per filettature durante la ricostruzione delle pompe.

Specifiche tecniche

Pompa volumetrica		
	USA	Metrico
Pressione massima di esercizio del fluido	3500 psi	24,5 MPa, 245 bar
Area effettiva di spostamento		
Modelli 246830, 245970, 24Y174, 24Y175, 18D010, 25P857	0,396 in. ²	2,55 cm ²
Modelli 246831, 245971, 25P858	0,522 in. ²	3,56 cm ²
Modelli 246832, 245972, 25P944	0,743 in. ²	4,79 cm ²
Dimensioni ingresso del fluido		
Modelli 246830, 246831, 245970, 245971, 24Y174, 24Y175, 18D010, 25P857, 25P858	3/4 npt(f)	
Modelli 246832, 245972, 25P944	1 npt(f)	
Dimensioni uscita del fluido		
Modelli 246830, 245970, 24Y174, 24Y175, 18D010, 25P857	1/4 npt(f)	
Modelli 246831, 246832, 245971, 245972, 25P858, 25P944	3/8 npt(f)	
Materiali della struttura**		
Materiali a contatto con il fluido per tutti i modelli	acciaio inossidabile, PTFE, acciaio al carbonio zincato, acetale, carburo di tungsteno, cromatura, polietilene ad altissimo peso molecolare	
Note		
Tutti i marchi commerciali o registrati indicati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi proprietari.		

Proposizione California 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – www.P65warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, l'azienda provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchiatura di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o con progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo dei componenti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, in via esemplificativa ma non esaustiva, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito web www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Telefono: 612-623-6921 **o numero verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 309577

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2003, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione ZAB, gennaio 2024